



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2000/L.70
18 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 14 b) повестки дня

КОНКРЕТНЫЕ ГРУППЫ И ЛИЦА: МЕНЬШИНСТВА

Австралия*, Австрия*, Албания*, Афганистан*, Бангладеш, Беларусь*, Болгария*, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика Македония*, Венгрия*, Гватемала, Грузия*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Италия, Камерун*, Канада, Кипр*, Колумбия, Коста-Рика*, Латвия, Литва*, Лихтенштейн*, Мальта*, Никарагуа*, Норвегия*, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина*, Уругвай*, Финляндия*, Хорватия*, Чешская Республика, Чили, Швейцария*, Швеция*, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея*, Эстония* и Эфиопия*: проект резолюции

2000/... Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 47/135 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, а также на последующие резолюции о Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, резолюцию 1995/24 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года и решение 1998/246 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1998 года,

считая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности и миру и обогащают культурное наследие общества в целом,

подтверждая, что действенные меры и создание благоприятных условий для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, при обеспечении реальной недискриминации и равенства для всех содействуют предупреждению и мирному урегулированию проблем в области прав человека и ситуаций, касающихся меньшинств,

подтверждая, что национальные или этнические, религиозные и языковые меньшинства вносят вклад в разнообразие общества и что уважение прав меньшинств способствует созданию в обществе атмосферы терпимости, и признавая, что все государства должны содействовать формированию культуры терпимости с помощью образования в области прав человека,

будучи обеспокоена растущим числом и остротой споров и конфликтов, касающихся меньшинств, во многих странах и их зачастую трагическими последствиями и тем, что лица, принадлежащие к меньшинствам, находятся в особо уязвимом положении с точки зрения перемещения, которое осуществляется, среди прочего, в рамках передвижения населения, потоков беженцев и принудительного переселения,

будучи обеспокоена также случаями виктимизации или маргинализации лиц, принадлежащих к меньшинствам, в ситуациях политической или экономической нестабильности,

принимая к сведению резолюцию 1999/23 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 26 августа 1999 года о предупреждении дискриминации в отношении меньшинств и их защите,

признавая, что Организация Объединенных Наций призвана играть все более важную роль в защите меньшинств, в частности должным образом учитывая и осуществляя на практике Декларацию,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/2000/79) и доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/21), в частности, содержащиеся в нем выводы и рекомендации;
2. вновь подтверждает обязательство государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом в соответствии с Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;
3. настоятельно призывает государства и международное сообщество поощрять и защищать права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как они провозглашены в Декларации, в том числе путем содействия их участию во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества и в процессе достижения экономического прогресса и развития их стран;
4. также настоятельно призывает государства принимать в соответствующих случаях все необходимые конституционные, законодательные, административные и другие меры для содействия соблюдению и осуществлению Декларации;
5. рекомендует договорным органам по правам человека при рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками, уделять особое внимание осуществлению положений статей, касающихся прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;
6. призывает специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы Комиссии в рамках их соответствующих мандатов продолжать уделять внимание ситуациям, связанным с меньшинствами;
7. призывает Генерального секретаря предоставлять, по просьбе соответствующих правительств, квалифицированные экспертные услуги по вопросам

меньшинств, включая предупреждение и разрешение споров, в целях оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами, и включить в свой доклад на пятьдесят седьмой сессии Комиссии информацию о соответствующих проектах и мероприятиях в этой связи;

8. призывает Верховного комиссара по правам человека и впредь содействовать в рамках своего мандата осуществлению Декларации и с этой целью проводить диалог с заинтересованными правительствами;

9. предлагает Верховному комиссару по правам человека и впредь предпринимать усилия по улучшению координации и сотрудничества в рамках программ и учреждений Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и предлагает программам и учреждениям Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и далее уделять внимание ситуациям, затрагивающим меньшинства;

10. приветствует проведение в соответствии с рекомендациями Рабочей группы по меньшинствам семинаров экспертов по проблеме активного участия меньшинств, 30 апреля - 2 мая 1999 года, Фленсбург (Германия), и по вопросу о межкультурном и многокультурном образовании, 29 сентября - 2 октября 1999 года, Монреаль (Канада);

11. принимает к сведению обсуждения Рабочей группы по меньшинствам в ходе ее пятой сессии, в частности особое внимание вопросам активного участия меньшинств и работу над справочником по Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

12. просит Рабочую группу в рамках ее мандата содействовать и принять участие в подготовке всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также активизировать свою деятельность в этом направлении;

13. просит Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе в пределах имеющихся ресурсов все необходимые услуги и средства для выполнения ею своего мандата;

14. призывает государства, межправительственные организации, специализированные учреждения, органы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации активно участвовать в деятельности Рабочей группы, в том числе путем предоставления письменных сообщений;

15. также призывает государства содействовать эффективному участию представителей неправительственных организаций и лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности Рабочей группы по меньшинствам и предлагает Верховному комиссару добиваться внесения добровольных взносов в этой связи;

16. предлагает Управлению Верховного комиссара по правам человека в положительном плане рассмотреть рекомендацию Рабочей группы о проведении семинара для представителей международных и региональных организаций, договорных органов и специализированных учреждений с целью обсуждения вопросов, связанных с их соответствующими участками работы в области защиты меньшинств, улучшения координации для сокращения дублирования и параллельных видов деятельности, обмена информацией и поиска путей более успешной защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

17. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

18. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии по этому же пункту повестки дня.
